

106/2010

KÚPNA ZMLUVA č. 2010/08/CVZV/01

uzatvorená v zmysle § 409 a nasl. ustanovení zákona č.513/1991 Zb., Obchodného zákonníka medzi:

Predávajúci:

SHIMADZU Handelsgesellschaft m.b.H, Laaerstrasse7-9, 2100 Korneuburg, Rakúsko,

Zastúpený SHIMADZU SLOVAKIA, organizačná zložka,

Sídlo Röntgenova 28, 851 01 Bratislava
 Štatutárny zástupca Robert Kaubek, vedúci organizačnej zložky

Bankové spojenie UniCredit Bank Slovakia, a.s., Mostová ul, Bratislava

Č. Účtu 1698796008/1111

IBAN SK93 1111 0000 0016 9879 6008

IČO 31363237

IČ DPH: SK 202 029 6300

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Po, Vložka číslo 306/B

Zástupca vo veciach technických: Ing. Jaromír Mlynár

Kontaktné údaje:

Tel. : 02 48200081
 Fax : 02 48200085
 e-mail : sk@shimadzu.eu.com

(ďalej len „Predávajúci“)

Kupujúci: Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra

IČO: 42122007

DIČ: SK2022750389

Adresa: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky , SR

Zastúpený: Mgr. Dana Peškovičová, PhD. – riaditeľka CVŽV Nitra

Bank. spojenie: Štátna pokladnica, č.ú.: 7000354265/8180, 7000354273/8180, 7000358506/8180

Zriaďovateľ: Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Zriaďovacia listina: č. 5195/2008 -250, zo dňa 18.12.2008
(ďalej len „Kupujúci“)

Rokovať o obsahu zmluvy a zmluvu podpisovať sú oprávnení:

za stranu Predávajúci: rokovať: Ing. Jaromír Mlynár, vedúce predaja
 podpisovať: Robert Kaubek, štatutárny zástupca

za stranu Kupujúci: rokovať: Mgr. Dana Peškovičová, PhD. – riaditeľka CVŽV Nitra
 podpisovať: Mgr. Dana Peškovičová, PhD. – riaditeľka CVŽV Nitra

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je predaj a kúpa prístroja: Mikročipový elektroforetický systém Shimadzu MCE-202 MultiNa ďalej len „Prístroj“
- 1.2 Predávajúci sa touto zmluvou zaväzuje k dodávke a montáži Prístroja, k zaškoleniu zamestnancov Kupujúceho a ďalej sa zaväzuje previesť vlastnícke právo k Prístroju na Kupujúceho.
Technická špecifikácia Prístroja:

Zariadenie mikročipovej elektroforézy pre identifikáciu a kvantifikáciu DNA a RNA.

Plnoautomatické zariadenie, ktoré všetky operácie (okrem prvotného naplnenia zásobníkov chemikáliami):

Premývanie čipov pred analýzou
Plnenie elektrolytom
Dávkovanie farbiva
Dávkovanie markerov a štandardov pre elektroforézu
Dávkovanie vzoriek
Elektroforéza
Určenie veľkosti fragmentov DNA /RNA vo vzorke
Kvantifikácia obsahu jednotlivých fragmentov

vykonáva automaticky bez manuálnych operácií.

Parametre:

| | |
|--|--|
| Zásobník vzoriek | 96 pozícií, minimálny objem vzorky 5µL |
| Mikročip | kremenný, 32mm separačný kanál, max 4 inštalované |
| Operácie | Automatický nástrek vzorky, automatická výmena separačného pufu, automatické čistenie čipu |
| Electroforetické parametre | Max. 1.5kV, max. prúd: 250µA |
| Trvanie analytického cyklu | 75s (pri štyroch čipoch) * DNA štandardná analýza (DNA-1000). Táto doba nezahŕňa prvé a záverečné premytie čipu. |
| Detekčná metóda | fluorescenčná detekcia, LED excitácia pri 470nm |
| Rozsah separácie | 25bp až 500bp (DNA-500Kit) 100bp až 1000bp (DNA-1000Kit) 100bp až 2500bp (DNA-2500Kit) do 28S rRNA (5.0 knt) (RNAKit) |
| Rozlíšenie (1000bp až 2500bp) | 5bp (25bp až 100bp), 5% (100bp až 500bp), 10% (500bp až 1000bp), 20% |
| Presnosť | ±5bp (25bp až 100bp), ±5% (100bp až 500bp), ±15% (DNA-1000, DNA-2500) |
| Max koncentrácia solí | DNA analýza: 10mM Tris-HCl, max 125mM KCl alebo NaCl RNA analýza: 10mM Tris-HCl, 1mM EDTA max. |
| Min. detekčný limit | DNA analýza: 0.2ng/µL (pre 10mM Tris-HCl buffer, 50mM KCl a 1.5mM MgCl ₂) RNA analýza: 5ng/µL (total RNA), 25 ng/µL (mRNA) (pre 10mM Tris-HCl buffer, 1mM EDTA) |
| Rozsah kvantifikácie MgCl ₂) | DNA analýza: 0.5ng/µL až 50ng/µL (pre 10mM Tris-HCl, 50mM KCl a 1.5mM MgCl ₂) RNA analýza: 25ng/µL až 500ng/µL (total RNA), 25ng/µL až 250ng/µL (mRNA) (10mM Tris-HCl buffer, 1mM EDTA) |
| Presnosť kvantifikácie | DNA analýza: ±30% (pre 10mM Tris-HCl buffer, 50mM KCl) |
| Reprodukovateľnosť kvantifikácie | RNA analýza: CV10% alebo menej (CV20% alebo menej pre eukaryotickú celkovú RNA koncentrácie 150ng/µL alebo viac) |

Software tvorba tabuľky vzoriek, kontrola v reálnom čase, automatická príprava analýzy, automatická procedúra po ukončení analýzy, automatická korekcia chýb, manažment príkazov, kontrola kondície prístroja
Tabuľkové znázornenie gel-imagu/elektroforetogramov, automatická kvantifikácia a určenie veľkosti podľa markerov, vyhľadávanie dát, import/export dát, manuálna editácia a reanalýza

Viacúrovňové zobrazenie dát, stromová štruktúra vzoriek/filov, RNA štruktúrne porovnanie, výsledky kontroly stavu zariadenia, automatický záznam operácií.

- 1.3 Súčasťou dodávky predmetu zmluvy je dodávka a montáž príslušenstva, ktoré zahŕňa položky uvedené v ponuke č. 2010-000345, ktorá je prílohou č 1 a neoddeliteľnou časťou tejto zmluvy. (ďalej v zmluve ako Príslušenstvo a Prístroj(e) len ako „Tovar“)
- 1.4. Kupujúci sa zaväzuje predmet zmluvy prevziať a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.

Článok 2

Doba plnenia

- 2.1. Predávajúci sa zaväzuje protokolárne odovzdať Tovar podľa čl. 1 tejto zmluvy do prevádzky Kupujúcemu najneskôr do 2 mesiacov od podpísania tejto zmluvy oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 2.2. Protokolárnym odovzdaním Tovar sa rozumie prevzatie Tovar po jeho dodaní, zmontovaní, odskúšaní a spustení do prevádzky. Prílohu protokolárneho odovzdania tvoria faktúra, doklady týkajúce sa Tovar, dodací list, zápisnica zo zaškolenia.

Článok 3

Cena tovaru, platobné a dodacie podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej cene Tovar vo výške 33,168.69. € bez DPH, slovom tridsaťtritisícstošesťdesiatosem a 69/100.eur . DPH bude účtovaná podľa platných právnych predpisov (ďalej ako „ Kúpna cena“).
Cena uvedená v ponuke je cena konečná vrátane nákladov na dopravu (dovoz tovaru na miesto dodania), služieb súvisiacich s dodaním tovaru, inštaláciou a uvedením do prevádzky, odborného zaškolenia obsluhy, záručného servisu, manuálu v slovenskom jazyku a iných relevantných dokladov.
- 3.2. Predávajúci dodá Tovar na CVŽV – Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra, Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky, kde ho prevezme zodpovedný zástupca Kupujúceho. Prevzatie Tovar tento zástupca Kupujúceho potvrdí na dodacom liste, alebo na prepravných dokumentoch dopravcu, ktorý Tovar Kupujúcemu doručí.
- 3.3. Kupujúci uhradí kúpnu cenu Tovar Predávajúcemu do 120 dní od protokolárneho odovzdania Tovar. Peňažný záväzok Kupujúceho vyplývajúci zo zmluvy je splnený dňom pripísania Kúpnej ceny v prospech účtu Predávajúceho. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa ustanovení zákona o DPH.
- 3.4. Vlastnícke právo predávaného Tovar prechádza na Kupujúceho úplným zaplatením ceny Tovar podľa odstavca 3.1 tejto zmluvy, vrátane DPH.
- 3.5. Riziká na Tovare prechádzajú z Predávajúceho na Kupujúceho okamžikom protokolárneho prevzatia Tovar do prevádzky zástupcom Kupujúceho.

Článok 4

Zodpovednosť za vady

- 4.1. Záručná doba je 24 mesiacov od dátumu protokolárneho odovzdania Tovar do prevádzky Kupujúcemu. Až do uplynutia tejto lehoty Predávajúci preberá zodpovednosť za všetky vady spôsobené výrobcom.
- 4.2. Pre opravené časti Tovar platí šesťmesačná záručná doba a podmienky záruky ako pre pôvodne dodaný Tovar. U ostatných častí Tovar sa záručná doba predlžuje iba o dobu, počas ktorej tieto časti Tovar museli byť mimo prevádzku v dôsledku odstraňovania vady. Pokiaľ sa strany nedohodli inak, končí záručná doba vždy najskôr 12 mesiacov od dátumu protokolárneho odovzdania Tovar do prevádzky Kupujúcemu.

- 4.3. Kupujúci je povinný písomne oznámiť Predávajúcemu všetky vady Tovar. Vady Tovar, ktoré môžu spôsobiť škodu je Kupujúci povinný oznámiť Predávajúcemu okamžite s následným písomným potvrdením. Písomné oznámenie vady Tovar musí obsahovať popis vady.
- 4.4. Po doručení oznámenia vady Tovar podľa článku 4.3 je Predávajúci povinný bez zbytočného odkladu najneskôr do 2 pracovných dní a na svoje náklady tieto vady Tovar odstrániť. Vadné časti Tovar, ktoré boli vymenené zostávajú majetkom Predávajúceho.
- 4.5. Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebovanie Tovar pri jeho obvyklom použití, ďalej na vady Tovar spôsobené neodborným zásahom Kupujúceho alebo tretej osoby, a vady Tovar u ktorých sa nedá dokázať, že vznikli použitím vadného materiálu, chybnou konštrukciou alebo neúplným spracovaním, hlavne vady Tovar vzniknuté chybnou údržbou, nedodržaním návodu k použitiu, jeho preťažovaním alebo nadmerným namáhaním, použitím nevhodných prevádzkových prostriedkov, atmosférickou elektrinou, chemickými a elektrolytickými vplyvmi a ďalšími príčinami bez zavinenia Predávajúceho.
- 4.6 Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní pozáručného servisu predávajúcim. Pozáručný servis sa zaväzuje Predávajúci poskytnúť v prípade písomného oznámenia vady Kupujúcim – po dobu 4 rokov odo dňa uplynutia záručnej doby.

Článok 5

Zmluvné pokuty a odstúpenie od zmluvy

- 5.1. Predávajúci sa zaväzuje Kupujúcemu uhradiť v prípade omeškania s dodávkou Tovar zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z hodnoty nedodaného Tovar za každý kalendárny deň omeškania spôsobeného predávajúcim, maximálne však 7% z hodnoty nedodaného Tovar.
- 5.2. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť Predávajúcemu v prípade omeškania s úhradou faktúry úroky z omeškania, ktorých výška je určená nariadením vlády č.586/2008 Z.z. vo výške o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.
- 5.3. Kupujúci i Predávajúci sú oprávnení odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie Predávajúceho s dodaním predmetu kúpy dlhšie ako 60 dní a omeškanie Kupujúceho s úhradou kúpnej ceny dlhšie ako 60 dní po splatnosti faktúry. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane, pričom zmluva zaniká od počiatku a strany sú povinné si vrátiť všetko, čo si doteraz na jej základe plnili.
- 5.4 V prípade, že Kupujúci resp. Predávajúci odstúpi od zmluvy, zaväzuje sa uhradiť preukázateľné náklady, ktoré vznikli Predávajúcemu resp. Kupujúcemu z dôvodu odstúpenia od zmluvy.

Článok 6

Ďalšie zmluvné podmienky

- 6.1. Predávajúci sa zaväzuje strpieť výkon kontroly, resp. auditu overovania na mieste súvisiaceho s dodávkou, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy na poskytnutie nenávratného finančného príspevku uzatvorenej medzi Centrom výskumu živočíšnej výroby Nitra a Ministerstvo školstva SR v zastúpení Agentúrou MŠ SR pre štrukturálne fondy EU, a to oprávnenými osobami na výkon kontroly, resp. auditu overovania na mieste a poskytnúť im potrebnú súčinnosť.
- 6.2. Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za dodávku Tovar, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, resp. auditu overovania na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh kontroly, resp. auditu overovania na mieste.
- 6.3. Predávajúci sa zaväzuje osobám oprávneným na výkon kontroly podľa bodu 6.3.5, resp. auditu na mieste umožniť:

6.3.1 vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Predávajúceho, ak to súvisí s predmetom kontroly, resp. auditu na mieste overovania, požadovať od Predávajúceho, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú dokumentáciu, záznamy dát na

pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly, resp. auditu na mieste overovania a ďalšie doklady súvisiace so zákazkou v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly, resp. auditu overovania na mieste,

6.3.2 oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly, resp. auditu overovania na mieste,

6.3.3 vyhotovovať kópie údajov a dokladov na náklady Predávajúceho, ak súvisia s predmetom kontroly, resp. auditu overovania na mieste; ak to nebude možné z technického hľadiska alebo iného hľadiska, oprávnené osoby majú oprávnenie na odňatie údajov, dokladov, výstupov za účelom vyhotovenia kópií. Predávajúci je povinný dané oprávnenie strpieť a dokumentáciu vydať, v prípade, že odmietne dané oprávnenie strpieť, zaväzuje sa verejnému obstarávateľovi na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti Predávajúceho voči orgánom kontroly, resp. auditu overovania na mieste, vznikne. Oprávnená osoba vyhotoví záznam o odňatí, ktorý bude obsahovať údaje o tom, aké údaje, dokumenty, výstupy boli odňaté, jeden rovnopis záznamu o odňatí vydajú oprávnené osoby Kupujúcemu,

6.3.4 pokiaľ dokumenty, resp. iná podporná dokumentácia vzťahujúca sa na dodávku Tovarů bude v inom ako slovenskom jazyku, oprávnené osoby môžu žiadať dodávateľa o preklad daných dokumentov, resp. inej podpornej dokumentácie do slovenského jazyka; Predávajúci je povinný zabezpečiť preklad požadovaných dokumentov v lehote, ktorú mu určia oprávnené osoby; v prípade, že odmietne danú povinnosť realizovať, zaväzuje sa odberateľovi na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti Predávajúceho voči orgánom kontroly, resp. auditu overovania na mieste, vznikne.

6.3.5 Oprávnené osoby na výkon kontroly, resp. auditu overovania na mieste sú:

- a) Ministerstvo školstva SR,
- b) Agentúra Ministerstva školstva SR pre štrukturálne fondy EÚ a nimi poverené osoby,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR,
- d) Príslušná Správa finančnej kontroly,
- e) Certifikačný orgán (Ministerstvo financií SR) a nimi poverené osoby,
- f) Orgán auditu (Ministerstvo financií SR), jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- g) Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
- h) Osoby prizvané orgánmi uvedené v bodoch a) až g) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a Európskych spoločenstiev.

6.3.6 Predávajúci sa zaväzuje bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou, resp. auditom overovania na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly, resp. auditu overovania na mieste. Predávajúci sa súčasne zaväzuje zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly, resp. auditu overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.

Článok 7 **Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom platným v Slovenskej republike, najmä zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní, v platnom znení, 513/1991 Zb. - Obchodným zákonníkom v platnom znení a súvisiacimi predpismi. Zmeny a doplnky zmluvy (pokiaľ tieto nevyplývajú priamo z platných právnych predpisov) je možné vykonať na základe dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov, poradovo očíslovaných.
- 7.2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohoto súdu, jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.
- 7.3. V prípade zmeny obchodného mena, názvu, sídla, právnej formy, štatutárnych orgánov alebo i spôsobu ich jednania za zmluvnú stranu, bankového spojenia a čísla účtu, oznámi strana, ktorej sa niektorá zo spomenutých zmien týka, túto skutočnosť druhej zmluvnej strane a to bez zbytočného odkladu.
- 7.4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pre každú zo zmluvných strán po dvoch výtlačkoch.
- 7.5. Všetky strany tejto zmluvy sú parafované oboma stranami.

- 7.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
- 7.7. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy budú riešené formou číslovaných dodatkov.
- 7.8. Účastníci tejto zmluvy po jej prečítaní prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola napísaná na základe pravdivých údajov, ich dobrej a slobodnej vôle a nebola uzavretá v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa 27.08.2010.

V Lužiankach, dňa 15.11.2010



Predávajúci:
Robert Kaubek
 Vedúci Shimadzu Slovakia org zložka

Kupujúci:
Mgr. Dana Peškovičová, PhD.
 riaditeľka CVŽV Nitra

Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra
 Lužianky, Hlohovecká 2
 PSČ: 951 41
 -1-

Príloha č 1: Špecifikácia predmetu zmluvy , ponuka predávajúceho č. 2010-000345